

Shigisan engi

English	Japanese	Chinese	Korean
64 Chōja's Mansion	64 長者の家	64 富人家	64 부호의 집
① gate	① 門	① 大门	① 문
2 gatepost	2 門柱	2 门柱	2 문기둥
3 threshold	3 蹴放 [けはなし]	3 门槛 (蹴放)	3 문지방
4 door of the gate	4 門扉 [もんび]	4 门扇	4 문짝
5 plank fence (horizontal planks)	5 板塀 (横板)	5 木板围墙 (横板)	5 널담 (비늘판)
6 talisman	6 しで	6 避邪纸符	6 금줄에 꽂은 종이
7 beam	7 梁 [はり]	7 横梁	7 들보
8 pillar	8 柱	8 柱子	8 기둥
9 porch	9 縁 [えん]	9 出沿	9 쪽마루
10 short supporting post	10 束 [つか]	10 短柱	10 동바리
11 foundation stone	11 礎石 [そせき]	11 基石	11 초석
12 corner beam	12 隅扱首 [すみさす]	12 出沿角木	12 뿔목
13 ornament for hiding nails	13 釘隠し [くぎかくし]	13 遮钉饰物	13 못가리개
14 lower crossbeam	14 縁長押 [えんなげし]	14 地伏	14 마루 중인방
15 pillar (chamfered)	15 柱 (面取り)	15 柱子 (去角)	15 기둥 (깎은 모)
16 wooden floor	16 板敷	16 木地板	16 마루
17 plank door	17 板扉	17 门扇	17 널판문
18 bamboo screen	18 簾 [すだれ]	18 竹帘	18 발
19 plank step	19 踏板	19 过沟板	19 발판
20 transom decorated with thin bamboo	20 竹節欄間 [たけのふしらんま]	20 竹制采光栏	20 난간
21 lintel	21 楣 [まぐさ]	21 门楣	21 문상방
22 side shōji	22 脇障子 [わきしょうじ]	22 侧门扇	22 측면 칸막이
23 wicket gate (between the front yard and backyard)	23 くぐり (表庭と裏庭の通路)	23 便门 (前院与后院的通道)	23 옆문 (정문과 정원의 통로)
24 lintel	24 楣	24 门楣	24 문상방
25 pillar	25 柱	25 柱子	25 기둥
⑳ kitchen	㉑ 台所	㉑ 厨房	㉑ 부엌
27 nageshi	27 長押	27 枋	27 하인방
28 lattice shutter	28 藪 [しとみ]	28 格子支窗 (藪)	28 격자문 들어걸개
29 metal shutter hook	29 釣金具 [つりかなぐ]	29 金属吊钩	29 걸개
30 fire pit	30 火所 [ほど]	30 燃火处	30 화룻가
31 fireplace	31 いろり	31 围炉	31 화로
32 fire side	32 炉ぶち	32 炉缘	32 화룻가
33 noren	33 のれん	33 门帘	33 포렴
34 table?	34 台盤? [だいばん]	34 方桌?	34 상?
35 pillar (chamfered)	35 柱 (面取り)	35 柱子 (去角)	35 기둥 (깎은 모)
36 ornament for hiding nails	36 釘隠し	36 遮钉饰物	36 못가리개
37 cooking table	37 調理台	37 厨案	37 조리대
38 wooden container	38 曲物桶 [まげものおけ]	38 弯板木桶	38 둥근 나무 용기
39 bowl	39 鉢 [はち]	39 钵	39 사발
40 bowl	40 碗 [わん]	40 木碗	40 그릇
41 koshi-nageshi	41 腰長押	41 阁楼桁条	41 중인방
42 earthen wall	42 土壁	42 土墙	42 흙벽
43 wainscoting (horizontal)	43 きりかけ	43 气窗	43 통풍용 미늘창
44 oil press	44 油締木 [あぶらしめぎ]	44 榨油架	44 기름틀
45 stool	45 腰掛 [こしかけ]	45 凳子	45 걸상
46 oven	46 竈 [かまど]	46 灶	46 부뚜막
47 lid of caldron	47 釜のふた	47 锅盖	47 솥뚜껑

English	Japanese	Chinese	Korean
48 caldron	48 釜	48 锅	48 가마
49 pillar (bamboo)	49 柱 (竹)	49 竹柱	49 기둥 (대나무)
50 plank wall	50 板壁	50 木板墙	50 판벽
51 firewood	51 薪 [たきぎ]	51 木柴	51 장작
52 door of the gate	52 門扉 [もんび]	52 门扇	52 문짝
53 gate post	53 門柱	53 门柱	53 문기둥
54 plank fence (wainscoting)	54 板塀 (羽目板) [いたべい—はめいた]	54 木板围墙 (百叶板)	54 널담 (비늘판)
55 pillar	55 柱	55 柱子	55 기둥
65 Thatched Roof	65 草屋根	65 草葺屋顶	65 초가지붕
1 ridge	1 棟 [むね]	1 屋脊	1 용마루
2 gable	2 破風 [はふ]	2 搏风板	2 박공
③ thatch (overlapping shingles)	③ 草葺 (しころ葺) [くさぶき]	③ 草屋顶 (头盔式铺法)	③ 초가지붕 (겹지붕)
4 rafter	4 垂木 [たるぎ]	4 椽子	4 서까래
5 descending ridge	5 降り棟 [くだりむね]	5 檐脊	5 경사진 용마루
6 plank eaves	6 板庇 [いたびさし]	6 木板屋檐	6 판자차양
7 bar holding down the roof	7 屋根押え	7 固顶木条	7 지붕누름대
8 <i>nageshi</i> over lintel	8 内法長押 [うちのりなげし]	8 檐枋	8 상인방 위의 장혀
9 pillar	9 柱	9 柱子	9 기둥
10 <i>mairado</i>	10 まいら戸	10 横栅拉门	10 미닫이문
66 Open Fireplace	66 いろり	66 围炉	66 화덕
① surprised woman	① 驚いている女	① 惊慌的女性	① 놀라는 여자
2 wearing one's hair down	2 垂髮 [すいはつ]	2 束发	2 늘어뜨린 머리
3 cord for tying the hair	3 元結 [もとゆい]	3 束发带	3 머리끈
4 <i>kosode</i>	4 小袖 [こそで]	4 窄袖和服	4 평상복 (코스데)
5 apron	5 褶 [しゅう]	5 短围裙	5 앞치마
6 skirt of <i>kosode</i>	6 小袖の裾	6 窄袖和服的下摆	6 치마 단
⑦ woman sitting in the main seat	⑦ 横座の女	⑦ 坐在主座上的女性	⑦ 옆에 앉은 여자
8 <i>uchigi</i>	8 袿 [うちぎ]	8 夹袄	8 겹옷 (우치기)
9 metal shutter hook	9 釣金具 [つりかなぐ]	9 金属吊钩	9 걸개
10 lattice shutter	10 蒔 [しとみ]	10 格子支窗 (蒔)	10 격자문 들어걸개
11 pillar (chamfered)	11 柱 (面取り) [めんとり]	11 柱子 (去角)	11 기둥 (깎은 모)
12 lower crossbeam	12 縁長押 [えんなげし]	12 地伏	12 마루 중인방
13 porch	13 縁 [えん]	13 出沿	13 쪽마루
14 plank fence	14 板塀 [いたべい]	14 木板围墙	14 널담
15 ornament for hiding nails	15 釘隠し [くぎかくし]	15 遮钉饰物	15 못가리개
16 cupboard	16 食器棚 (膳棚) [しょっきだな—ぜんだな]	16 食具架	16 식기 선반 (선반)
17 ?	17 ?	17 ?	17 ?
18 melon	18 瓜 [うり]	18 瓜	18 외
19 mat	19 しとね	19 褥子	19 요
20 frame of fireplace	20 いろりの枠	20 围炉的木框	20 화덕의 틀
21 fire pit	21 火所 [ほど]	21 燃火处	21 화롯가
22 toothblack	22 おはぐろ	22 染齿	22 검은 이

English	Japanese	Chinese	Korean
67 Kitchen	67 台所	67 厨房	67 부엌
1 wearing one's hair down	1 垂髮 [すいはつ]	1 束发	1 늘어뜨린 머리
2 <i>uchigi</i>	2 袷 [うちぎ]	2 夹袄	2 겉옷 (우치기)
3 <i>eboshi</i>	3 烏帽子 [えぼし]	3 乌帽子	3 건 (에보시)
4 <i>kariginu</i>	4 狩衣 [かりぎぬ]	4 狩衣	4 평상복 (카리기누)
5 beard	5 鬚ひげ [あごひげ]	5 胡须	5 턱수염
6 metal shutter hook	6 釣金具 [つりかなぐ]	6 金属吊钩	6 걸개
7 lattice shutter	7 藪 [しとみ]	7 格子支窗 (藪)	7 격자문 들어걸개
8 pillar (chamfered)	8 柱 (面取り)	8 柱子 (去角)	8 기둥 (깎은 모)
9 mat	9 茵 [しとね]	9 褥子	9 요
10 sword	10 劍	10 剑	10 검
11 pillow	11 枕 [まくら]	11 枕头	11 베개
12 cupboard	12 食器棚 (膳棚) [しょっきだな—ぜんだな]	12 食具架	12 식시 선반 (선반)
13 wooden container (square)	13 曲物 (四角) [まげもの]	13 弯板盒 (方形)	13 나무용기 (방형)
14 dish	14 皿 [さら]	14 盘子	14 접시
15 bowl	15 椀 [わん]	15 木碗	15 그릇
16 porch	16 縁 [えん]	16 出沿	16 쪽마루
17 plank fence	17 板塀	17 木板围墙	17 널담
18 plank fence post	18 板塀の柱	18 围墙柱	18 널담의 기둥
68 Argha Shelf	68 関伽棚	68 花架	68 불단
1 apron	1 褶 [しゅう]	1 短围裙	1 앞치마
2 wide-sleeved kimono	2 広袖	2 宽袖和服	2 넓은 소매 옷
3 wooden tray	3 板折敷 [いたおしき]	3 供品托盘	3 쪽마루 널
4 wooden container	4 曲物桶 [まげものおけ]	4 弯板木桶	4 둥근 나무 용기
5 pot	5 壺 [つぼ]	5 花瓶	5 항아리
6 <i>argha</i> shelf	6 関伽棚 [あかだな]	6 花架	6 불단
7 roof	7 屋根	7 屋顶	7 지붕
8 thickly shingled roof edge	8 軒付 [のきづけ]	8 檐口	8 처마
9 rafter	9 垂木 [たるぎ]	9 椽子	9 서까래
10 <i>nageshi</i>	10 長押 [なげし]	10 枋	10 창방
11 porch	11 縁 [えん]	11 出沿	11 쪽마루
12 <i>mairado</i>	12 まいら戸	12 横栅拉门	12 미닫이문
13 lower crossbeam	13 縁長押	13 地伏	13 마루 중인방
14 ornament for hiding nails	14 釘隠し [くぎかくし]	14 遮钉饰物	14 못가리개
15 <i>sunoko</i>	15 簀子 [すのこ]	15 有缝过道 (簀子缘)	15 발
16 pillar	16 柱	16 柱子	16 기둥
17 balustrade	17 高欄	17 栏杆	17 양곡형 난간
18 short supporting post	18 束 [つか]	18 短柱	18 동바리
69 Tai	69 太布	69 楮皮布	69 직물
① nun	① 尼	① 尼姑	① 여승 (비구니)
2 <i>zakin</i>	2 頭巾 [ずきん]	2 头巾	2 두건
3 <i>uwaginu</i>	3 上衣	3 上衣	3 상의
4 <i>hakama</i>	4 袴 [はかま]	4 裙裤	4 바지 (하카마)

English	Japanese	Chinese	Korean
5 leggings (<i>kyahan</i>)	5 脚絆 [きゃはん]	5 行缠 (脚絆)	5 각반
6 socks	6 襪 [しとうず]	6 分指布袜	6 버선
7 <i>tai</i>	7 太布 [たい]	7 楮皮布	7 저포
⑧ Buddhist priest	⑧ 僧	⑧ 僧人	⑧ 승려
9 priestly robes	9 法衣 [ほうえ]	9 法衣	9 법의
10 Buddhist rosary	10 数珠 [じゆず]	10 数珠	10 염주
11 wooden floor	11 板敷 [いたじき]	11 木地板	11 마루
12 pillar (chamfered)	12 柱 (面取り)	12 柱子 (去角)	12 기둥 (깎은 모)
13 balustrade	13 高欄	13 栏杆	13 양곡형 난간
14 porch	14 縁 [えん]	14 出沿	14 쪽마루
15 short supporting post	15 束 [つか]	15 短柱	15 동바리
16 foundation beam under supporting post	16 束の受木	16 房屋底部的承重材	16 동바리 받침목
70 Gate, Well, Washing	70 門・井戸・洗濯	70 大门・水井・洗衣服	70 대문・우물・빨래
① gate	① 門	① 大门	① 문
2 plank roof	2 板屋根	2 木板屋顶	2 관자지붕
3 bar holding down the roof	3 押え木	3 固顶木条	3 누름대
4 “frog-leg” support	4 蟄股 [かえるまた]	4 蛙腿形饰物	4 화반
5 gable ornament	5 懸魚 [げぎよ]	5 悬鱼	5 현어
6 beam	6 梁 [はり]	6 横梁	6 들보
7 bolster	7 肘木 [ひじき]	7 拱	7 단허
8 door	8 扉 [とびら]	8 门板	8 문
9 metal gate brace	9 門の金具 [かんぬきのかなぐ]	9 门闩框	9 빗장
10 gatepost	10 門柱	10 门柱	10 문기둥
11 foundation supporting gatepost	11 唐居敷 [からいしき]	11 门轴垫板	11 문설주 석
12 wickerwork fence	12 網代垣 [あじろがき]	12 竹木编围墙	12 샷자리담
13 pillar supporting fence	13 垣の柱	13 围墙柱	13 울타리 기둥
14 sidebar supporting fence	14 垣の横木	14 墙架	14 울타리 인방
15 forked pole	15 叉木 [またぎ]	15 叉棍	15 가장귀 나무
16 well curb (stone semi-circle)	16 井戸枳 (石半円)	16 井栏 (石制半圆形)	16 우물 틀 (반원형 돌)
17 well bucket	17 釣瓶 [つるべ]	17 吊桶	17 타래막 장대
18 rope for a well bucket	18 釣瓶繩	18 井绳	18 두레막 줄
⑲ woman washing cloth	⑲ 洗濯する女	⑲ 洗衣服的女性	⑲ 빨래하는 여자
20 wearing one's hair down	20 垂髮 [すいはつ]	20 束发	20 늘어뜨린 머리
21 baring chest	21 肌ぬぎになる	21 裸露上身	21 상반신을 드러내다
22 <i>kosode</i>	22 小袖 [こそで]	22 窄袖和服	22 평상복 (코스데)
23 holding up one's skirt	23 裾を持つ [すそをもつ]	23 提起下摆	23 옷자락을 잡다
24 washing by stamping on the clothes	24 布を踏んで洗う	24 踏洗布料	24 천을 밟아 빨다
25 pouring water from ladle	25 杓にて水をかける	25 用木勺浇水	25 국자로 물을 떠붓다
26 washing place (rock in the shape of half-split bamboo)	26 洗濯場 (割竹形の石)	26 洗涤池 (竹筒形的石缘)	26 빨랫터 (빨랫판과 같은 돌)
27 wooden container	27 曲物桶 [まげものおけ]	27 弯板木桶	27 둥근 나무 용기
28 woman drawing water from a well	28 水を汲む女	28 打水的女性	28 물 긷는 여자
29 apron	29 褶 [しゅう]	29 短围裙	29 앞치마
30 well curb	30 井桁 [いげた]	30 井字架	30 정자형 횡목
31 well wall	31 井戸側 [いどがわ]	31 井栏	31 우물 통

English	Japanese	Chinese	Korean
71 Partition Screen	71 衝立障子	71 屏风拉门	71 가리개
1 partition screen	1 衝立 [ついたて]	1 单板屏风	1 칸막이
2 legs of partition screen	2 衝立の足	2 屏风架	2 칸막이 발
3 wooden floor	3 板敷	3 木地板	3 마루
4 pillar (chamfered)	4 柱 (面取り)	4 柱子 (去角)	4 기둥 (깎은 모)
5 bolster	5 肘木 [ひじき]	5 拱	5 단허
6 framework	6 框 [かまち]	6 地板框	6 문 아랫틀
7 balustrade	7 高欄	7 栏杆	7 양곡형 난간
72 Hand Spindle	72 手すりつむ	72 纺锤	72 물레
① nun	① 尼	① 尼姑	① 여승
2 <i>zukin</i>	2 頭巾 [ずきん]	2 头巾	2 두건
3 stick	3 杖 [つえ]	3 杖	3 지팡이
4 <i>uchigi</i>	4 袷 [うちぎ]	4 夹袄	4 겉옷 (우치기)
5 straw sandals (<i>waraji</i>)	5 草鞋 [わらじ]	5 草鞋	5 짚신
6 Buddhist rosary	6 数珠 [じゅず]	6 数珠	6 염주
⑦ woman spinning	⑦ 糸を紡ぐ女	⑦ 纺线的的女性	⑦ 싣 짓는 여인
8 wearing one's hair down	8 垂髮 [すいはつ]	8 束发	8 늘어뜨린 머리
9 <i>kosode</i>	9 小袖 [こそで]	9 窄袖和服	9 평상복 (코스데)
10 tub of hemp (wooden container)	10 苧桶 (曲物) [おぼけ, おおけ]	10 苧桶 (曲物)	10 삼베 함지 (둥근형)
11 spindle stand	11 つむじだい (手押台)	11 纺线台 (手押台)	11 물레 받침
12 hand spindle	12 手すりつむ	12 纺锤	12 손물레
⑬ bearer	⑬ 荷持の男	⑬ 搬行李的男子	⑬ 짐꾼
14 sedge hat	14 笠	14 笠	14 삿갓
15 <i>eboshi</i>	15 烏帽子 [えぼし]	15 乌帽子	15 건 (에보시)
16 straw rain-cape	16 蓑 [みの]	16 蓑衣	16 도롱이
17 <i>yonobakama</i> (patterned)	17 四幅袴 (模様) [よのばかま]	17 四瓣裙裤	17 바지 (요노바카마, 무늬)
18 leggings (<i>kyahan</i>)	18 脚絆 [きゃはん]	18 行缠 (脚绊)	18 각반
19 short bob	19 河童髮 (目刺) [かっぱがみ-めざし]	19 水怪头 (目刺)	19 바가지 머리 (이마를 덮는 머리)
20 plank roof	20 板屋根	20 木板屋顶	20 판자지붕
21 bar holding down the roof	21 押え木	21 固顶木条	21 누름대
22 rafter	22 垂木 [たるき]	22 椽子	22 서까래
23 lattice shutter	23 藪 [しとみ]	23 格子支窗 (藪)	23 격자문 들어걸개
24 pole for opening window	24 突上げ棒	24 支杆	24 지깃목
25 <i>mairado</i>	25 まいら戸	25 横柵拉门	25 미닫이문
26 pillar	26 柱	26 柱子	26 기둥
27 earthen wall	27 土壁	27 土墙	27 흙벽
28 <i>doma</i>	28 土間	28 土面房间	28 봉당
29 foundation	29 土台	29 地基	29 토대
30 <i>nageshi</i>	30 長押 [なげし]	30 枋	30 창방
31 <i>noren</i>	31 のれん	31 门帘	31 포럼
32 bench	32 おき座	32 矮桌	32 걸상
33 cat	33 猫	33 猫	33 묘
34 spinning handle (<i>teshirogi</i>)	34 手代木 (手押木) [てしろぎ-ておしぎ]	34 手代木 (手押木)	34 물레 손

English	Japanese	Chinese	Korean
35 hemp thread	35 麻糸	35 麻线	35 삼베 실
73 Stove, Oil Press	73 竈・油締木	73 灶・榨油架	73 부뚜막・기름틀
① woman picking gourds	① 瓜をもぐ女	① 摘瓜的女性	① 외 장아찌를 담그는 여인
2 wearing one's hair down	2 垂髮 [すいはつ]	2 束发	2 늘어뜨린 머리
3 toothblack	3 おはぐろ	3 染齿	3 검은 이
4 <i>kosode</i>	4 小袖 [こそで]	4 窄袖和服	4 평상복 (코소데)
5 tucking up one's sleeves with a cord	5 袖襷にする [そでだすきにする]	5 卷起袖口	5 어깨끈으로 소매를 걷다
6 apron	6 褶 [しゅう]	6 短围裙	6 앞치마
7 basket	7 籠 [かご]	7 竹筐	7 바구니
8 gourd	8 瓜	8 瓜	8 외
9 oil press	9 油締木 [あぶらしめぎ]	9 榨油架	9 기름틀
10 stool	10 腰掛	10 凳子	10 걸상
11 bamboo pillar	11 竹の柱	11 竹柱	11 대나무 기둥
12 caldron	12 釜	12 锅	12 가마
13 lid of caldron	13 釜のふた	13 锅盖	13 솥뚜껑
14 stove	14 竈 [かまど]	14 灶	14 부뚜막
15 bale of rice	15 俵 [たわら]	15 草米袋	15 벧섬
16 firewood	16 薪 [たきぎ]	16 木柴	16 장작
17 plank fence	17 板塀	17 木板围墙	17 널담
18 plank fence post	18 板塀の柱	18 围墙柱	18 널담의 기둥
74 Toothblack	74 齒黒	74 黑染齿	74 검은 이
1 wearing one's hair down	1 垂髮 [すいはつ]	1 束发	1 늘어뜨린 머리
2 toothblack	2 おはぐろ	2 染齿	2 검은 이
3 <i>uchigi</i>	3 袷 [うちぎ]	3 夹袄	3 겉옷 (우치기)
4 <i>kinu</i>	4 衣	4 衣服	4 옷
5 <i>kosode</i>	5 小袖 [こそで]	5 窄袖和服	5 평상복 (코소데)
6 apron	6 褶 [しゅう]	6 短围裙	6 앞치마
7 <i>obi</i>	7 帶	7 腰带	7 허리띠
8 washing a bowl	8 碗を洗う	8 洗碗	8 그릇을 씻다
9 bowl	9 碗	9 木碗	9 그릇
10 wooden container	10 曲物 (桶) [まげもの-おけ]	10 弯板木桶	10 둥근 나무용기
11 sink	11 流し台	11 厨房水槽	11 개수대
12 wainscoting (horizontal)	12 きりかけ	12 气窗	12 통풍용 미늘창
13 pillar (chamfered)	13 柱 (面取り)	13 柱子 (去角)	13 기둥 (깎은 모)
14 ornament for hiding nails	14 釘隠し	14 遮钉饰物	14 못가리개
15 <i>koshi-nageshi</i>	15 腰長押 [こしなげし]	15 阁楼桁条	15 중인방
16 earthen wall	16 土壁	16 土墙	16 흙벽
17 lattice shutter	17 藪 [しとみ]	17 格子支窗 (藪)	17 격자문 들어걸개
18 metal shutter hook	18 釣金具	18 金属吊钩	18 걸개
19 <i>noren</i>	19 のれん	19 门帘	19 포럼
20 porch	20 縁 [えん]	20 出沿	20 쪽마루
21 short supporting post	21 束 [つか]	21 短柱	21 동바리

English	Japanese	Chinese	Korean
22 stone step	22 踏石〔ふみいし〕	22 踏脚石	22 댓돌
23 foundation stone	23 礎石	23 基石	23 초석
75 Child Servant, Portable Urinal	75 侍童・尿筒	75 侍童・尿筒	75 몸종・요강
① people going to prayers	① 祈禱にゆく人	① 去祈祷的人	① 기도하러 가는 사람
2 wearing one's hair down (without <i>eboshi</i>)	2 垂髮 (烏帽子をかぶらず)	2 束发 (未戴乌帽子)	2 늘어뜨린 머리 (건을 쓰지 않음)
3 wearing one's hair down (tucked under <i>hitatare</i>)	3 垂髮 (直垂の中に入れる)	3 束发 (放入宽袖和服中)	3 늘어뜨린 머리 (옷속에 넣음)
4 <i>hakuchō</i> (white <i>kariginu</i>)	4 白張〔はくちょう〕	4 白布狩衣	4 풀먹인 흰옷
5 <i>hakama</i>	5 袴〔はかま〕	5 裙裤	5 바지 (하카마)
6 shoe	6 沓〔くつ〕	6 浅底鞋	6 신
⑦ child servant	⑦ 侍童〔じどう〕	⑦ 侍童	⑦ 시동
8 <i>keshizori</i>	8 芥子剃〔けしぞり〕	8 芥子剃 (儿童发型的一种)	8 주변머리를 짧게 깎음
9 routing hair sticking out from the slit of <i>hitatare</i>	9 垂髮を直垂の間より出す	9 发辮从宽袖和服领下穿出	9 늘어뜨린 머리를 상의 (히타타레) 사이로 내어 놓다
10 <i>hitatare</i>	10 直垂〔ひたたれ〕	10 宽袖和服	10 상의 (히타타레)
11 portable urinal	11 尿筒〔しとづつ〕	11 尿筒	11 오줌 통
12 straw sandals (<i>zōri</i>)	12 草履〔ぞうり〕	12 草编夹趾拖鞋 (草履)	12 짚신
⑬ bridge	⑬ 橋	⑬ 桥	⑬ 다리
14 main post	14 親柱	14 桥栏杆	14 어미기둥
15 ornamented pillar top	15 擬宝珠〔ぎぼし〕	15 柱顶珠饰	15 난간 범수
16 railings	16 欄干〔らんかん〕	16 栏杆	16 난간
17 short supporting post	17 束〔つか〕	17 短柱	17 동바리
18 bridge plank	18 橋板	18 桥板	18 다리 널판
76 Blowing the Nose with One's Hand	76 手ばなをかむ	76 用手擤鼻涕	76 손으로 코를 풀다
1 <i>eboshi</i>	1 烏帽子〔えぼし〕	1 乌帽子	1 건 (에보시)
2 fan	2 扇〔おうぎ〕	2 折扇	2 접부채
3 shaved head	3 剃髮〔ていはつ〕	3 光头	3 삭발
4 round fan	4 団扇〔うちわ〕	4 团扇	4 절부채
5 <i>bokutō</i>	5 幞頭〔ぼくとう〕	5 幞巾	5 복두
6 jacket	6 襖	6 露腋衣	6 종이로 된 칸막이 벽
7 <i>sashinuki</i>	7 指貫〔さしぬき〕	7 束脚裙裤 (指贯)	7 바지 (사시누키)
8 barefoot	8 素足〔すあし〕	8 赤脚	8 맨발
9 blowing the nose with one's hand	9 手ばなをかむ	9 用手擤鼻涕	9 코를 풀다
77 Vegetable Garden	77 菜園	77 菜地	77 채소밭
① woman carrying a naked baby on her back	① 裸の子を負う女	① 背裸体孩子的女性	① 벌거숭이 아이를 업은 여자
2 <i>kosode</i>	2 小袖〔こそで〕	2 窄袖和服	2 평상복 (코소데)
3 wearing one's hair down	3 垂髮〔すいはつ〕	3 束发	3 늘어뜨린 머리
4 gatepost (plank top cover)	4 門柱〔板の上かぶせ〕	4 门柱 (木板覆盖)	4 문기둥 (널판으로 두름)

English	Japanese	Chinese	Korean
5 plank fence (wainscoting)	5 板塀 (羽目板) [いたべい—はめいた]	5 木板围墙 (百叶板)	5 널담 (비늘판)
⑥ wickerwork door of the gate	⑥ 網代編の門扉 [あじろあみのもんび]	⑥ 竹木编制的门扇	⑥ 샷자리 문
7 vertical frame of the door	7 扉の豎框 [とびらのたてがまち]	7 门扇竖框	7 문의 가로틀
8 lattice	8 格子 [こうし]	8 格子	8 격자
9 wickerwork	9 網代	9 竹木编制的薄墙	9 샷자리
10 latch	10 掛金 [かけがね]	10 锁钩	10 걸쇠
11 millet	11 きび	11 黍	11 기장
12 gourd	12 瓜	12 瓜	12 외
13 trellis	13 垣 [かき]	13 瓜架	13 울타리
78 Picking Greens	78 菜摘み	78 摘菜	78 나물캐기
① woman picking greens	① 菜を摘む女 [なをつむおんな]	① 摘菜的女性	① 나물 캐는 여자
2 wearing one's hair down	2 垂髪 [すいはつ]	2 束发	2 늘어뜨린 머리
③ sitting with knees up	③ 立膝にて坐る	③ 单膝立坐	③ 무릎을 세우고 앉다
4 kosode	4 小袖 [こそで]	4 窄袖和服	4 평상복 (코스데)
5 wooden container (round)	5 曲物 (円型) [まげもの]	5 弯板木桶	5 나무용기 (둥근 형)
6 path through fields	6 畦道 [あぜみち]	6 田埂	6 논두렁길
7 greens	7 菜	7 菜	7 나물
8 peach	8 桃 [もも]	8 桃	8 복숭아
9 fence	9 垣 [かき]	9 围墙	9 울타리
79 Drying Rice Plants	79 稲を干す	79 晒稻子	79 벼를 말리다
① drying rice plants on tree	① 稲を木に干す	① 树上晒谷	① 벼를 나무에 걸어 말리다
2 plank roof	2 板屋根	2 木板屋顶	2 판자지붕
3 bar holding down the roof	3 押え木	3 固顶木条	3 누름대
4 gable board	4 破風板 [はふいた]	4 搏风板	4 박공
5 vertical support	5 縦棧 [たてさん]	5 固板竖棧	5 세로 띠장
6 beam	6 梁 [はり]	6 横梁	6 들보
7 pillar embedded in the ground	7 柱 (掘立柱) [ほったてばしら]	7 柱子 (植地式)	7 기둥 (굴립주)
8 window (bamboo lath)	8 窓 (したじ竹)	8 窗 (露出竹骨架而成)	8 창 (대나무 윗가지)
9 earthen wall	9 土壁	9 土墙	9 흙벽
10 fence	10 垣 [かき]	10 围墙	10 울타리
11 pine tree	11 松の木	11 松树	11 소나무
80 Azekura Structure, Bales of Rice	80 校倉・俵	80 床架式仓库・草袋子	80 귀틀창고 (아제쿠라)・뻬섬
1 tile ridge	1 棟瓦 [むねがわら]	1 屋脊瓦 (栋瓦)	1 용마루 기와
2 descending tile ridge	2 降り棟瓦	2 檐脊瓦	2 낮은 용마루 기와
3 flat tile	3 平瓦	3 平瓦	3 평기와
4 round tile	4 丸瓦	4 圆瓦	4 둥근 기와

English	Japanese	Chinese	Korean
5 gargoyle	5 鬼瓦	5 檐口瓦 (鬼瓦)	5 귀면와
6 base plank under roof	6 のじ板	6 望板	6 고막이
7 hip rafter	7 隅木 [すみぎ]	7 檐角梁	7 추녀
8 rafter	8 垂木 [たるき]	8 椽子	8 서까래
9 lintel	9 楣 [まぐさ]	9 门楣	9 문상방
10 vertical frame	10 豎枳 [たてわく]	10 竖框	10 세로틀
11 door	11 扉 [とびら]	11 门板	11 문
12 ?	12 ?	12 ?	12 ?
13 lock	13 錠 [じょう]	13 门锁	13 자물쇠
14 foundation	14 土台	14 地基	14 토대
⑮ bale of rice (without straw lids)	⑮ 米俵 (棧俵なし) [こめだわら—さんだわらなし]	⑮ 草米袋 (两侧无挡板)	⑮ 쌀가마 (덮개 없음)
16 rope horizontally	16 横繩	16 横绳	16 가로 줄
17 rope vertically	17 縦繩	17 纵绳	17 세로로 묶은 끈
81 Kiso Road	81 木曾路	81 木曾路	81 키소로
① bearer	① 荷持ちの男	① 搬行李的男子	① 짐꾼
2 straw rain-cape	2 蓑 [みの]	2 蓑衣	2 도롱이
3 sedge hat	3 笠 [かさ]	3 笠	3 삿갓
4 uwaginu (pattern of staghorn seaweed)	4 上衣 (海松模様) [みるもよう]	4 上衣 (有海松花纹)	4 상의 (해송무늬)
5 hakama (striped pattern)	5 袴 (段模様) [はかま]	5 裙裤 (横条纹)	5 바지 (하카마, 줄무늬)
6 straw sandals (waraji)	6 草鞋 [わらじ]	6 草鞋	6 짚신
7 stakes to prevent slippage	7 道の土どめ (小丸太利用)	7 路侧的挡泥板 (用小木桩)	7 걸창 (작은 통나무 이용)
82 Travel	82 旅	82 旅游	82 여행
① nun	① 尼	① 尼姑	① 여승
2 ichimegasa	2 市女笠 [いちめがさ]	2 斗笠	2 삿갓
3 veil	3 虫垂	3 防虫面纱	3 너울
4 kosode (plain white)	4 小袖 (白無地) [こそで]	4 窄袖和服 (白色无花)	4 평상복 (코스데, 흰색 무지)
5 footwear	5 靴 [くつ]	5 鞋	5 신
6 gloves	6 手袋	6 手套	6 장갑
7 stirrup	7 鐙 [あぶみ]	7 镫	7 등자
8 bit	8 轡 [くつわ]	8 轡	8 재갈
9 reins	9 手綱 [たづな]	9 缰绳	9 고삐
10 martingale	10 鞅 [むながい]	10 套绳	10 안장걸이
11 crupper	11 鞅 [しりがい]	11 后鞍带	11 밀치
⑫ bearer	⑫ 荷持ちの男	⑫ 搬行李的男子	⑫ 짐꾼
13 sedge hat	13 笠	13 笠	13 삿갓
14 straw rain-cape	14 蓑 [みの]	14 蓑衣	14 도롱이
15 bale of rice	15 俵 [たわら]	15 草米袋	15 볏섬
16 kosode	16 小袖	16 窄袖和服	16 평상복 (코스데)
17 hakama	17 袴 [はかま]	17 裙裤	17 바지 (하카마)
18 stick	18 杖 [つえ]	18 杖	18 지팡이

English	Japanese	Chinese	Korean
83 Lodgings	83 旅宿	83 客棧	83 숙소
1 <i>zukin</i>	1 頭巾 [ずきん]	1 头巾	1 두건
2 <i>uchigi</i>	2 袷 [うちぎ]	2 夹袄	2 겹옷 (우치기)
3 footwear for riding horses	3 靴 (半靴) [くつ—ほうか]	3 靴 (半筒靴)	3 신 (끈 없는 신)
4 bale of rice	4 俵 [たわら]	4 草米袋	4 볏섬
5 straw rain-cape	5 蓑 [みの]	5 蓑衣	5 도롱이
6 shoulder strap	6 負繩 [おいなわ]	6 背帶	6 멜빵
7 sedge hat	7 笠 [かさ]	7 笠	7 삿갓
8 wooden container for brazier	8 火桶 (曲物) [ひおけ—まげもの]	8 火桶 (弯板桶)	8 나무 화로 (등근 것)
9 chopsticks for brazier	9 火箸 [ひばし]	9 火筷子	9 부젓가락
10 pillar (chamfered)	10 柱 (面取り)	10 柱子 (去角)	10 기둥 (깎은 모)
11 lower crossbeam	11 縁長押 [えんなげし]	11 地伏	11 마루 중인방
12 porch	12 縁 [えん]	12 出沿	12 쪽마루
13 corner beam	13 隅扱首 [すみさす]	13 出沿角木	13 뿔목
14 short supporting post	14 束 [つか]	14 短柱	14 등바리
15 brazier	15 火入れ	15 火种	15 불씨 그릇
84 Hospitality	84 もてなし	84 接待	84 접대
① man carrying a light	① 火を持つ男	① 端火的男性	① 불을 든 남자
2 <i>ori-eboshi</i>	2 折烏帽子 [おりえぼし]	2 弯形乌帽子	2 건 (오리에보시)
3 <i>kosode</i> (plain)	3 小袖 (無地) [こそで]	3 窄袖和服 (素色)	3 평상복 (코소데, 무지)
4 <i>yonobakama</i> (patterned)	4 四幅袴 (模様) [よのばかま]	4 四瓣裙裤 (有花纹)	4 바지 (요노바카마, 무늬)
5 barefoot	5 裸足 [はだし]	5 赤脚	5 맨발
⑥ girl carrying box	⑥ 箱を持つ少女	⑥ 端箱子的少女	⑥ 상자를 든 소녀
7 wearing one's hair down	7 垂髮 [すいはつ]	7 束发	7 늘어뜨린 머리
8 cord for tying the hair	8 元結 [もとゆい]	8 束发带	8 머리끈
9 box (square)	9 箱 (四角)	9 盒子 (方形)	9 상자 (사각)
10 brazier	10 火鉢 [ひばち]	10 火盆	10 화로
11 <i>kosode</i>	11 小袖	11 窄袖和服	11 평상복 (코소데)
12 apron	12 褶 [しゅう]	12 短围裙	12 앞치마
13 straw sandals (<i>zōri</i>)	13 草履 [ぞうり]	13 草编夹趾拖鞋 (草履)	13 짚신
14 <i>kosode</i>	14 小袖	14 窄袖和服	14 평상복 (코소데)
15 <i>yonobakama</i>	15 四幅袴 [よのばかま]	15 四瓣裙裤	15 바지 (요노바카마)
16 bowl	16 鉢 [はち]	16 钵	16 사발
17 fruit	17 果物 [くだもの]	17 水果	17 과일
18 plank roof	18 板屋根	18 木板屋顶	18 판자지붕
19 rafter	19 垂木 [たるき]	19 椽子	19 서까래
20 <i>nageshi</i> over lintel	20 内法長押 [うちのりなげし]	20 檐枋	20 상인방 위의 장혀
21 pillar	21 柱	21 柱子	21 기둥
22 <i>mairado</i>	22 まいら戸	22 横柵拉门	22 미닫이문
23 porch	23 縁 [えん]	23 出沿	23 쪽마루
24 lower crossbeam	24 縁長押	24 地伏	24 마루 중인방

English	Japanese	Chinese	Korean
85 Old People	85 老人	85 老人	85 노인
① bearer	① 荷持ちの男	① 搬行李的男子	① 짐꾼
2 <i>ayaigasa</i>	2 綾藺笠 [あやいがさ]	2 锦笠	2 비단 속을 댄 곶풀삿갓
3 straw rain-cape	3 蓑 [みの]	3 蓑衣	3 도롱이
4 bale of rice	4 俵 [たわら]	4 草米袋	4 벗삼
5 <i>kosode</i> (pattern of staghorn seaweed)	5 小袖 (海松模様) [こそで—みるもよう]	5 窄袖和服 (海松纹样)	5 평상복 (코소데, 해송무늬)
6 <i>hakama</i> (striped pattern)	6 袴 (段模様) [はかま—だんもよう]	6 裙裤 (横条纹)	6 바지 (하카마, 줄무늬)
7 leggings (<i>kyahan</i>)	7 脚絆 [きゃはん]	7 行缠 (脚绊)	7 각반
8 straw sandals (<i>waraji</i>)	8 草鞋 [わらじ]	8 草鞋	8 짚신
9 stick	9 杖 [つえ]	9 杖	9 지팡이
⑩ nun (with bent back)	⑩ 尼 (腰まがる)	⑩ 尼姑 (弯着腰)	⑩ 여승 (굽은 허리)
11 <i>ichimegasa</i>	11 市女笠 [いちめがさ]	11 斗笠	11 삿갓
12 <i>zukin</i>	12 頭巾 [ずきん]	12 头巾	12 두건
13 veil	13 虫垂 [むしだれ]	13 防虫面纱	13 너울
14 <i>kosode</i>	14 小袖	14 窄袖和服	14 평상복 (코소데)
15 <i>hakama</i>	15 袴 [はかま]	15 裙裤	15 바지 (하카마)
16 leggings (<i>kyahan</i>)	16 脚絆	16 行缠 (脚绊)	16 각반
17 gloves (patterned)	17 手袋 (模様)	17 手套 (有花纹)	17 장갑 (무늬)
18 stick	18 杖 [つえ]	18 杖	18 지팡이
⑰ old man (big nose)	⑰ 老人 (鼻大)	⑰ 老人 (大鼻子)	⑰ 노인 (큰 코)
20 <i>nae-eboshi</i>	20 菱烏帽子 [なええぼし]	20 软乌帽子	20 건 (나에에보시)
21 beard	21 鬚ひげ [あごひげ]	21 胡须	21 턱수염
22 round fan	22 团扇 [うちわ]	22 团扇	22 절부채
23 walking stick (two-pronged)	23 鹿杖 [かせづえ]	23 叉杖	23 가장귀
24 <i>kosode</i>	24 小袖	24 窄袖和服	24 평상복 (코소데)
25 <i>obi</i> (white)	25 带 (白色)	25 腰带 (白色)	25 허리띠 (흰 색)
26 <i>hakama</i>	26 袴 [はかま]	26 裙裤	26 바지 (하카마)
27 straw sandals (<i>zōri</i>)	27 草履 [ぞうり]	27 草编夹趾拖鞋 (草履)	27 짚신
⑳ woman holding a baby	⑳ 子を抱く女	⑳ 抱孩子的女性	⑳ 아이를 안은 여자
㉑ baby sucking at the breast	㉑ 乳房を吸う子	㉑ 吃奶的孩子	㉑ 젖을 빠는 아이
30 apron	30 褶 [しゅう]	30 短围裙	30 앞치마
31 <i>kosode</i>	31 小袖	31 窄袖和服	31 평상복 (코소데)
⑳ old woman (white hair)	⑳ 老婆 (白髮)	⑳ 老太婆 (白发)	⑳ 노파 (백발)
33 <i>ashida</i>	33 足駄 [あしだ]	33 短齿木屐	33 높은 굵 나막신
㉒ child	㉒ 子供	㉒ 儿童	㉒ 아이
35 bowl	35 椀 [わん]	35 木碗	35 그릇
36 <i>kosode</i>	36 小袖	36 窄袖和服	36 평상복 (코소데)
37 loincloth	37 褌 [ふんどし]	37 兜裆布	37 들보
㉓ town people's house	㉓ 町家	㉓ 商家的房子	㉓ 상가
39 plank roof	39 板屋根	39 木板屋顶	39 판자지붕
40 bar holding down the roof	40 押え木	40 固顶木条	40 누름대
41 door	41 扉 [とびら]	41 门板	41 문
42 pillar	42 柱	42 柱子	42 기둥
43 plank wall (vertical)	43 板壁 (縦板)	43 木板墙 (竖板)	43 판벽 (세로판자)
44 entrance	44 入口	44 入口	44 입구
45 threshold	45 敷居 [しきい]	45 拉槽门槛	45 문지방
46 horizontal beam	46 横棧 [よこさん]	46 横棧	46 띠장
47 chopsticks	47 箸 [はし]	47 筷子	47 젓가락

English	Japanese	Chinese	Korean
86 Skin Disease ① servant 2 <i>ori-eboshi</i> 3 <i>suikan</i> ④ scratching an arm ⑤ scratching one's neck ⑥ squatting 7 ox 8 rope attached to the nose of an ox 9 wheel of oxcart ⑩ long-handled umbrella 11 covering for long-handled umbrella	86 皮膚病 ① 下部 [しもべ] 2 折烏帽子 [おりえぼし] 3 水干 [すいかん] ④ 手をかく ⑤ 首をかく ⑥ うずくまる 7 牛 8 鼻繩 [はなわ] 9 牛車の輪 [ぎっしゃのわ] ⑩ 長柄傘 [ながえがさ] 11 傘袋	86 皮肤病 ① 仆人 2 弯形乌帽子 3 圆领上衣 (水干) ④ 挠手 ⑤ 挠脖子 ⑥ 蹲 7 牛 8 鼻绳 9 牛车轮 ⑩ 长柄伞 11 伞套	86 피부병 ① 하인 2 건 (오리에보시) 3 평상복 (수이칸) ④ 팔을 긁다 ⑤ 목을 긁다 ⑥ 쭈그리고 앉다 7 소 8 소코뚜레 줄 9 소달구지 ⑩ 긴 자루 일산 11 우산집
87 Priest with a Red Nose ① priest on tiptoe 2 red nose 3 priestly robes 4 Buddhist rosary 5 pillar (chamfered) 6 framework 7 stemmed dish 8 cooked rice 9 chopsticks 10 bowl 11 <i>sake</i> holder 12 fur rug 13 ornament for hiding nails 14 porch 15 laundry pole 16 forked pole 17 plank step 18 straw sandals (<i>zōri</i>)	87 赤鼻の僧 ① 爪立ちする僧 2 赤鼻 3 法衣 [ほうえ] 4 数珠 [じゅず] 5 柱 (面取り) 6 框 [かまち] 7 高坏 [たかつき] 8 飯 9 箸 [はし] 10 椀 [わん] 11 銚子 [ちょうし] 12 敷皮 13 釘隠し [くぎかくし] 14 縁 [えん] 15 物干竿 [ものほしぎお] 16 叉木 [またぎ] 17 踏板 [ふみいた] 18 草履 [ぞうり]	87 红鼻子僧人 ① 踮起脚尖站着的僧人 2 红鼻子 3 法衣 4 数珠 5 柱子 (去角) 6 地板框 7 高脚台 8 饭 9 筷子 10 木碗 11 酒壶 12 毛皮垫 13 遮钉饰物 14 出沿 15 晾衣竿 16 叉棍 17 过沟板 18 草编夹趾拖鞋 (草履)	87 붉은 코의 승려 ① 까치발을 딛은 스님 2 붉은 코 3 법의 4 염주 5 기둥 (각은 모) 6 문 아랫틀 7 높은 굽 잔 8 밥 9 젓가락 10 그릇 11 긴 손잡이 그릇 12 가죽 깔개 13 못가리개 14 쪽마루 15 바지랑대 16 가장귀 나무 17 발판 18 짚신
88 Dōsojin (Sai no kami) ① small shrine 2 round stone (<i>sai no kami</i>) 3 votive stick 4 willow tree	88 道祖神 ① 神祠 2 丸い石 (塞の神) [さいのかみ] 3 幣串 [へいぐし] 4 柳の木	88 路神 ① 神祠 2 球石 (塞神) 3 纸钱串 4 柳树	88 길과 행인의 수호신 ① 사당 2 둥근 돌 (행인의 수호신) 3 폐 꽃이 4 버드나무
89 Rumor 1 <i>ori-eboshi</i> 2 <i>suikan</i>	89 噂話 1 折烏帽子 [おりえぼし] 2 水干 [すいかん]	89 聊天 1 弯形乌帽子 2 圆领上衣 (水干)	89 소문 1 건 (오리에보시) 2 평상복 (수이칸)

English	Japanese	Chinese	Korean
③ woman in <i>ichimegasa</i> ④ holding up one's <i>ichimegasa</i> 5 red nose 6 round fan ⑦ carrying box on one's head ⑧ carrying box on one's shoulder	③ 市女笠の女 <small>〔いちめがさのおんな〕</small> ④ 市女笠をもちあげる 5 赤鼻 6 団扇〔うちわ〕 ⑦ 箱をいただく ⑧ 箱をかつぐ	③ 戴斗笠的女性 ④ 手举斗笠 5 红鼻子 6 团扇 ⑦ 头顶箱子 ⑧ 肩扛箱子	③ 샷갓을 쓴 여자 ④ 샷갓을 들어 올리다 5 붉은 코 6 절부채 ⑦ 상자를 머리에 이다 ⑧ 상자를 나르다
90 Nusa 1 <i>eboshi</i> 2 narrow-sleeved kimono 3 sword 4 <i>sashinuki</i> 5 straw sandals (<i>waraji</i>) ⑥ squatting 7 talisman 8 door 9 plank fence (wainscoting) 10 pillar	90 幣 1 烏帽子〔えぼし〕 2 袖細〔そでぼそ〕 3 刀 4 指貫〔さしぬぎ〕 5 草鞋〔わらじ〕 ⑥ うずくまる 7 しで 8 扉〔とびら〕 9 板塀〔羽目板〕 <small>〔いたべい—はめいた〕</small> 10 柱	90 纸钱 1 乌帽子 2 窄袖男式和服上衣 3 刀 4 束脚裙裤(指贯) 5 草鞋 ⑥ 蹲 7 避邪纸符 8 门板 9 木板围墙(百叶板) 10 柱子	90 부적 1 건 (에보시) 2 좁은 소매 옷 3 검 4 바지 (사시누키) 5 짚신 ⑥ 꾸그리고 앉다 7 금줄에 꽂은 종이 8 문 9 널담 (비늘판) 10 기둥
91 House with a Painted Target ① woman picking greens 2 wearing one's hair down 3 wooden container ④ woman carrying a baby on her back 5 roof (overlapping shingles) 6 target (painted on the gable) 7 bar holding down the roof 8 fence of vegetable garden	91 的のある家 ① 菜を摘む女 <small>〔なをつむおんな〕</small> 2 垂髪〔すいはつ〕 3 曲物〔まげもの〕 ④ 子を負う女 5 屋根(しころ葺) 6 的(破風に描いてある) 7 屋根の押え木 8 畠の垣	91 有箭靶的房屋 ① 摘菜的女性 2 束发 3 弯板盒 ④ 背孩子的女性 5 屋顶(百叶式) 6 箭靶(画在搏风板上) 7 固顶木条 8 旱田的围栏	91 과녁이 있는 집 ① 나물 캐는 여자 2 늘어뜨린 머리 3 둥근 나무용기 ④ 아기를 업은 여자 5 지붕(겹지붕) 6 과녁 <small>(박공에 그려져 있음)</small> 7 지붕누름대 8 밭 울타리
92 Horse ① man in <i>sokutai</i> attire 2 <i>kanmuri</i> 3 <i>hō</i> 4 end of <i>sekitai</i> 5 <i>sekitai</i> 6 <i>uenohakama</i> 7 shoe ⑧ retainer 9 <i>ori-eboshi</i> 10 <i>suikan</i> 11 <i>sashinuki</i>	92 馬 ① 束帶の男〔そくたいのおとこ〕 2 冠〔かんむり〕 3 袍〔ほう〕 4 石帶の上手 5 石帶〔せきたい〕 6 表袴 7 靴〔くつ〕 ⑧ 供の男 9 折烏帽子〔おりえぼし〕 10 水干〔すいかん〕 11 指貫〔さしぬぎ〕	92 马 ① 系着腰带的男性 2 冠 3 袍 4 正装袍带左侧的皮带 5 袍带 6 正装裙裤 7 鞋 ⑧ 随从的男性 9 弯形乌帽子 10 圆领上衣(水干) 11 束脚裙裤(指贯)	92 말 ① 속대차림의 남자 2 관 3 조복 4 옥대의 끝 부분 5 옥대 6 겹바지 7 신 ⑧ 시종 9 건 (오리에보시) 10 평상복 (수이칸) 11 바지 (사시누키)

English	Japanese	Chinese	Korean
12 short sword	12 小刀	12 小刀	12 작은 칼
⑬ lifting master up from below	⑬ 主人の尻をもちあげる	⑬ 向上托主人的臀部	⑬ 주인의 엉덩이를 받치다
14 straw sandals (<i>waraji</i>)	14 草鞋 [わらじ]	14 草鞋	14 짚신
⑮ horse	⑮ 馬	⑮ 马	⑮ 말
16 saddle	16 鞍 [くら]	16 鞍	16 안장
17 crupper	17 尻懸、鞅 [しりがい]	17 后鞍带	17 밀치
18 saddle pad	18 鞍下	18 马肚带	18 다래